

Adobny w Paryżu
20. Gwiazda 1865
JN

593

J'au vous prie Monsieur que vous ayez la grande
complaisance de faire parvenir cette lettre à mon
père, pardonnez-moi la liberté, que je prends.
Me fiant à votre bonté recevez mes remerciements.

Bronistawa Kaligórka.

Monsieur Leonard

Nickiewicz

odchran w Paryżu
L. Siemina 1866

Z N
z naklepowy modliawskiej
"Paradyż"

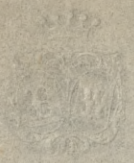
594



J'ose vous prier Monsieur d'avoir la bonté
de rendre cette lettre à mon Père, ou à
une sœur de son immense service si
vous la bonté de lui écrire quelques mots
en lui envoyant cette lettre, & fin que il
la lise au moins car je doute qu'il lise
soujours mes lettres, n'obtenant jamais
de réponse.

Votre toute - oblige

Bronistawa Kaligorska



Handwritten notes in the top right corner, including the year 1800 and other illegible text.

Main body of handwritten text, appearing as faint cursive script across the center of the page.

Adobran w Daryju
12. września 1866
21

595

Je vous en supplie Monsieur
ayez pitié de moi, et engagez
mon père à me répondre, car
je ne suis pas sûre même s'il
vit! je lui écris et vous prie
d'avoir la bonté de lui envoyer
vra lettre, que c'est cruel de
laisser ainsi sa fille sans le
moindre mot, moi qui en pré-
sent aurai tant besoin de
quelques paroles de consolation
Etant pour la première fois
de ma vie dans le monde,
en qualité de gouvernante
chez M^{me} et M^{re} Skorkowski, à
Wielka Wola, j'ai bien besoin
aussi de conseils paternels,
Si vous désirez Monsieur corr.

voici :
maître mon adresse

Hedwige Maligorska

à Wilhelm Wola, par Piotrków
par le royaume de Po.
logne

Je suis tonse le pass. port de
mon soeur Hedwige.

Si pas hasard mon père ne
serait à Pampis je vous en prie
^{Monsieur} désigner une terre et soyez
persuadés de ma vive recon
naissance avec laquelle je serai

Bronista Maligorska